

INFORMACIÓN PERSONAL

Marta Haro Larrode
Traductora técnica e ingeniera industrial



- Bilbao (España)
- Nacionalidad: española
- Teléfono: +34 630 665 715
- E-mail: meharolarrode@gmail.com
- Sitio web: www.tradugenia.com

EXPERIENCIA LABORAL

11.2017-Actual

Traductora técnica freelance

- Idiomas: Inglés→Español
Alemán→Español
Español→Inglés
- Especializaciones: Ingeniería mecánica, eléctrica y electrónica. Energía renovable y Política energética europea. Redes y Subestaciones Eléctricas. Normativas eléctricas europeas. Entorno industrial, académico e I+D

03.2016-Actual

Ingeniera de investigación

Departamento de Redes Eléctricas inteligentes y Almacenamiento Energético
Tecnalia Research and Innovation(empresa referente de ingeniería I+D en País Vasco y España)
Bilbao, España

- Análisis de estabilidad de la interacción de redes HVDC con redes AC onshore. Validación de modelos de simulación mediante DIgSILENT Power Factory
- Análisis de códigos de red europeos y verificación de su cumplimiento en la integración de energía renovable en red
- Redacción de informes de proyectos I+D en inglés. Publicación en revistas científicas

08.2015-02.2016

Docente de asignaturas de ingeniería

Academia Técnica Universitaria I+A
Zaragoza, España

- Docencia de cursos intensivos de Mecánica del sólido Rígido, Mecánica del sólido Deformable y Resistencia de Materiales a grupos de estudiantes universitarios de ingeniería

10.2014–07.2015

Ingeniera junior de investigación

Technical University of Denmark(DTU), Copenhagen, Dinamarca

- Estado del arte de algoritmos de optimización de redes eléctricas a nivel europeo

03.2015–07.2015

Institute for Energy and Transport (JRC-IET), Petten, Países Bajos

Energy Systems Evaluation Unit

European Commission, Joint Research Centre

- Análisis tecno-económico y definición de indicadores de tecnologías renovables en los sectores de generación eléctrica, industrial y residencial según el modelo corporativo de la Comisión Europea JRC-EU-TIMES usando GAMS y R. Asesoramiento energético para la política europea
- Redacción de informes de proyecto en inglés y presentación semanal en inglés de resultados

10.2014–03.2015

06.2013–12.2013

Ingeniera junior

Institute for Solar Energy Research GmbH (ISFH), Alemania

Departamento de Técnicas de fabricación y de unión de módulos fotovoltaicos

- Desarrollo de pruebas mecánicas de carga a flexión aplicadas a módulos fotovoltaicos de acuerdo a especificaciones técnicas
- Redacción en inglés y alemán de los protocolos de pruebas de los experimentos
- Presentación semanal en alemán de resultados

06.2012–05.2013

Ingeniera junior

Centro de Control de Endesa Distribución Eléctrica e Instituto de Investigación CIRCE, Zaragoza, España

- Análisis de incidencias en subestaciones y centros de media tensión a través de sistemas de telecontrol y visitas a campo. Uso de Auto-CAD para creación de planos de subestaciones eléctricas
- Programación de macros en MS Office Excel para la optimización de la gestión de incidencias

06.2011-10.2011

Ingeniera junior

Instituto de Investigación CIRCE, Zaragoza, España

- Traducción de informes, manuales de dispositivos de laboratorio I+D y proyectos de español a inglés
- Contacto con proveedores internacionales de componentes en inglés y español
- Revisión de las especificaciones técnicas de los componentes eléctricos y mecánicos utilizados en diversos proyectos de investigación

FORMACIÓN
03.2016-03.2020(esperado)

Doctorado en ingeniería eléctrica

Universidad de País Vasco, España

- Estancia de investigación programada de 3 meses en SINTEF, Norwegian University of Science and Technology, Noruega

09.2011-12.2013

Máster en Energías Renovables

CIRCE, Universidad de Zaragoza, España

- Praktikum en Institut für Solarenergieforschung Hameln (ISFH) GmbH

09.2006-09.2012

Ingeniería Industrial Superior

Universidad de Zaragoza, España

- Mención en Sistemas Eléctricos

08.2010-03.2011

Programa Erasmus de la Unión Europea

Universidad de Aalborg, Aalborg, Dinamarca

COMPETENCIAS PERSONALES

Aptitudes personales

- Puntualidad, seriedad, compromiso, capacidad de trabajo en equipo

Competencias informáticas

- Trados Studio, Microsoft Office Suite (Word, Excel, Access, Power-point), AutoCAD, Visual Basic, Matlab-Simulink v2015, GAMS, R, DlgSILENT PF, Zotero

Estancias internacionales

- Un año en Dinamarca (de 08.2010 a 03.2011 en Aalborg y de 04.2015 a 07.2015 en Copenhague)
- Un año en Alemania (de 06.2012 a 06.2013 en Hamelin, Sajonia Baja)
- Medio año en Holanda (de 10.2014 a 03.2015 en Alkmaar)
- Un mes en Irlanda (de 07.2003 a 08.2003 en Ballina, Co Mayo)
- Un mes en Reino Unido (de 07.2005 a 08.2005 en Eastbourne)

Publicaciones y participación
en Conferencias Internacionales

- Bayod-Rújula A.A, Haro M., Martínez-Gracia A., «Sizing criteria of hybrid photovoltaic-wind systems with battery storage and self-consumption considering interaction with the grid»- pp 582-591 Elsevier Solar Energy, December 2013
- Käsewieter J., Haase F., Haro M., Köntges M., «Cracks in solar cell metallization leading to power loss under mechanical loads», Elsevier Energy Procedia, Volume 55 (2014), pp 469-477, 4th International Conference on Silicon Photovoltaics, Silicon PV 2014
- M. Haro., Í. V. Temez, S. C. Recio, M. S. Mugica, y P. E. Lopez, «Integral control of a Multi-Terminal HVDC-VSC transmission system», en 2017 Twelfth International Conference on Ecological Vehicles and Renewable Energies (EVER), 2017, pp. 1-15
- 3-12-2010 Participación en conferencia internacional de estudiantes de ingeniería eléctrica, mecánica y electrónica: "The Spot 2010", en Institute of Energy Technology, Aalborg, Denmark
- 17-11-2016 Participación en el III Encuentro de Euskampus Fundazioa sobre actividad colaborativa en el ámbito de energías renovables en medio marino con "Grid Integration of Marine Energy by means of HVDC Technology"
- 10/04/2017-13/04/2017- Participación en el congreso EVER2017 en Monte-Carlo (Mónaco), Twelfth International Conference on Ecological Vehicles and Renewable Energies, con la ponencia: "Integral Control of a Multi-Terminal HVDC-VSC Transmission System"
- 20-11-2017 Participación en el IV Encuentro de Euskampus Fundazioa sobre actividad colaborativa en el ámbito de energías renovables en medio marino con "Validation of the Control Structure of a Multi-Terminal HVDC (MTDC) grid for marine energy integration under adverse onshore AC grid fault phenomena"

Referencias

- Emilio Larrode (elarrode@unizar.es, +34 976 762 319)
- Helma Ilse Ilg (Ilg-Mehesz@t-online.de, +49 171 9 680 072)